

دستنویس د ۱۱۵

آفرین با و نیزنگ با  
پیت با و خزان

بخش ۱

به کوشش

دکتر ماهیار نوآبی      دکتر کخسیر و جاماسب اسپا

با همکاری فنی

دکتر بهرام فره‌وشی      دکتر محمود طاووسی



از انتشارات

مؤسسه آسیایی «دانشگاه پهلوی» شیراز

IR  
PIR 1261  
A9.1845M

۷۰۱



۱۶۹۳۸۲

از این کتاب ۱۰۰۰ نسخه ، یکصد نسخه روی کاغذ شفاف رنگین و نهصد نسخه روی کاغذ سفید  
در چاپخانه‌های مؤسسه انتشارات دانشگاه تهران و شرکت چاپ اپنا کوه تهران، بچاپ رسید.  
۲۵۳۵ شاهنشاهی

## سر آغاز

اشارات دانشمندان فیلسوفانی چون ابوریحان بیرونی و محمد زکریا رازی و شهاب الدین  
سهروردی در حکمت خسروانی و فلسفه ایرانی، تذکره پلینیوس رومی در باب استفاده هرمریوس یونانی  
از کتابهای رزقش، مطالبی که در کتابهای قایل استناد چون مروج الذهب، معجم التواریخ و بعضی  
نامه های سنجیدگی بنی اسیر و احادیث اسلام آمده است، و چون مراکز فقه علم در میان  
و قیصون و جند شاپور، ترجمه های بازمانده عربی از زبان پهلوی، پیدایش دانشمندان فیلسوفان  
و اندیشه مندان بلند پایه اسر در دوران طلایی اسلام، یعنی دور از خلافت عباسیان، از این  
سرزمین، که شمار آنها از دانشمندان هر یک از کشورهای اسلام و دیگر و بلکه از همه آنها در هم بیشتر است.

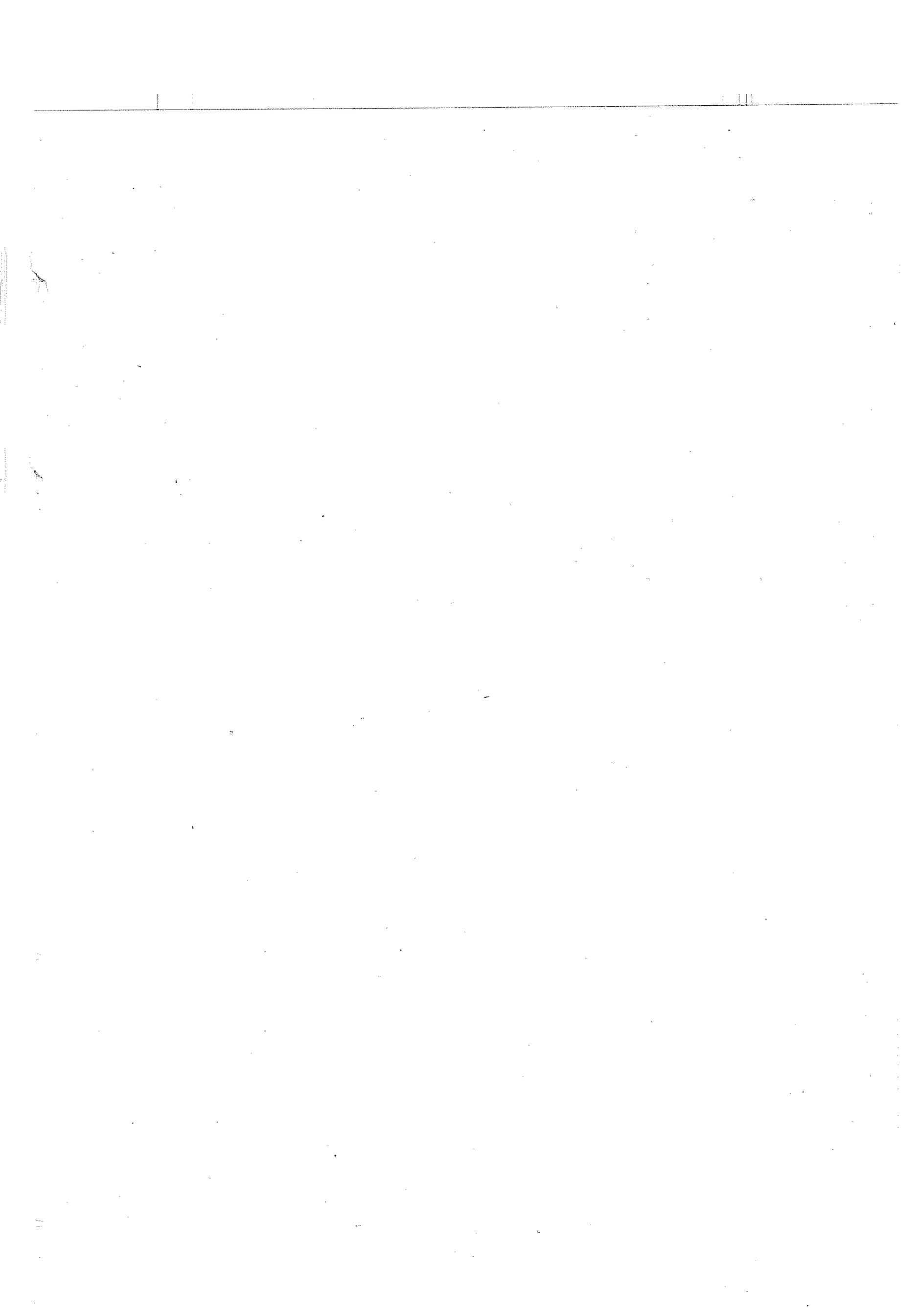
وجود سنگ‌نبشته‌ها را با پیراستمان و پارس میانه و پارسی، نامه سینور اوستا، آثار بازمائده  
مانویان به زبانها پارسیک و پهلوانیک و سغدی و ترکی و چینی و قبطی و کتابها پهلوی (= پارسیک)  
چندتر که تاکنون بجای مانده‌اند، همه دلالت بر وجود فرهنگ تمدنی بزرگ و درخشان، از دیرباز،  
در سرزمین ایران بزرگ میکنند که بر پایه‌ها فلسفه ایرانی استوار است.

علت هر چه باشد، سیاسی یا اقتصادی و یا اجتماع یا تغییر خط و یا همه آنها با هم، قدر مسلم این است  
که بسیار از آثار مدون دوران ساسانی و آغاز دوران اسلام ایران از میان رفته است، و عده سار  
که از دستبرد زمانه رهایی یافته‌اند در موزه‌ها و کتابخانه‌ها مکتوم اروپا و بیشتر در هندوستان و در کتابخانه‌ها  
پارسیان نگاهدار می‌شود. اینها می‌توانند روشنگر زوایا نا شناخته تاریخ و فرهنگ کهن ما  
باشند، و از این رو نگاهدار و چاپ و انتشار آنها و تسویه و نشاندن به مقابله و تصحیح و ترجمه این گنجینه‌ها  
که ما را به شناخت بیشتر زبان فارسی و عناصر آن در بیان مفاهیم یاری میکند، بر ما واجب است.  
و باز از این رو بگویم که هنگامی که دو دانشمند در جنب هم استاد و کتر ما هیار نوالی رئیس مؤسسه آسیاتک

دانشگاه پهلوی پیشینہ کو دیکر برابر بزرگداشت پنجاہ سال شاہنشاہی خجستہ دو دہان پهلوی شادی  
رواں بنیان گذار آن پنجاہ نسخہ خط پهلوی راز سور مؤسسہ آسیا و اسکا پهلوی چاپ منتشر کنیم. این پیشینہ  
از دل و جان پذیرم.

این پنجاہ جلد کتاب پهلوی و کتاب بارگاہ رضا حدیہ مانی است کہ در این آئین ملی بر گزار شد  
پنجاہ شاہنشاہ پهلوی با فروتنی بہ پیشگاہ شاہنشاہ آرمہار ریاست عالیہ دانشگاه پهلوی و علیا حضرت شہبانو فرح  
ریاست عالیہ مؤسسہ آسیائی و اسکا پهلوی تصدیق می شود.

فرہنگ مہر -  
رئیس دانشگاه پهلوی



## دسیاچه

مؤتسسه آسیائی وابسته به دانشگاه پهلور افخار دارد که بزرگداشت  
نخا بهمین شاهنشاهی دو دمان پهلور را، مجموعه اسرار در نچاه جلد، از دستنویسها  
پهلور و دوستی و پژوهشها را بر این چاپ کنند و به دستداری فرزند و  
ادب ایرانی تقدیم دارد.

در تابستان ۱۳۰۵ هجری خورشیدی، در آذربایجان، در کوه سحر از خدای  
بر حبه رضا شاه بزرگ بدین سبب و روز تا جگر در سر (هپام) از هشتاد  
۱۳۰۵ هجری خورشیدی، میرفت، در آذربایجان، در آذربایجان، در آذربایجان  
پهلور یا دلیچو نخا بهمین شاهنشاهی پهلور را از خاطر گذشت و سپردیم از دست  
بایر دانشمند دانشگاه پهلور جناب آقا دکتر فرزند مهر، که از شینفگان  
فرزند ایراند و از بایر شناسانیم این فرزند که در بیخ نکرده و  
نمکنند، در میان گذشتیم تا اگر در این اندیشه با هم بماند باشند مراتب

بہ شرف عرض شہبانو فرہنگ پرور ایران ریاست عالیہ موسسہ آسیا برسانند  
 مگر اجازہ فرمائید تا موسسہ آسیائی بدیم کارشایستہ دست یازد۔  
 جناب آقا رفیق فرہنگ بہ پیشانی گشاہدہ و اعوشتر بازار این اندیشہ استقبال  
 کردند و ملاحظہ را بہ شرف عرض شہبانو فرہنگ رسانند و درین نگذشت کہ فرمان  
 علی حضرت شہبانو بدیم کا زینک شرف صدور یافت و بہ موسسہ آسیا ابلاغ شد  
 شور استادان موسسہ آسیا، بالہام از نام خاندانی، کہ حسن بزرگداشت  
 یا شہر آکنہ، مردم ایران اسال بر گزار میکنند، چاپ کردن کتاب یا  
 دستنویس ہلپور را در درجہ اول اہمیت قرار دلو۔ کشور کہ در این زمین کشور دیگر ہوتا  
 بہ دستنویس ہلپور و اوستائی دست یافت کشور ہندوستان ہر چند بدتجانہ  
 ہوا گرم و نمناک آنجا با کتاب سازگانیت و کاغذ از زود شکندہ و تباہ مینار و مور ہوسا،  
 در فرستہ کہ جمشید کاوس جی کاتراک بہ نام "گنجینہ ہا شرقی" (ORIENTAL  
 گرد آورده و بہ سال چہزار و نہ صد و پچہ و ہفت میلاد در دہرا و نضد) (TREASURES)

شہبانو

به چاپ رسانده است، از پیش از یکبار دستنویس ایران و هند نام برده که اکنون بر خر  
از آنها از میان رفته است، و این، نه تنها بواسطه آب و هوای هند و ستان بجمع بلکه به توجیه  
و نادانی هم در نابجور آنها بهره بسیار داشته است. گرد آورنده فهرست یاد شده به نگارنده  
این بطور می گفت: «سر این از چاپ آن فهرست که لازم بخانه ارفاق که خداوند آن حساب  
چنین دستنویس هلوپرواوستا مجموعه آثار اویده و پروهید و نام آنها را در فهرست آورده و هم  
خداوند خانه بجهان دیگر شتافته و چون از کد بانوسراغ دستنویسها گرفته ام، و در آنها از راه  
ویندار و بر اثر کد مباد لبرک پاره های آنها زیر پاییقید و برابر و گنا هر بزرگ بشمار آید به آب دریا سپرده  
با این همه، هم اکنون، چندین صد دستنویس هلوپرواوستا در هند و ستان هست  
که تقریباً همه از روی دستنویسها گرفته تر و نویسی شده اند. بیشتر آنها روزگار از آن کتابخانه ها که  
شخص بجهت ورقه رفته به کتابخانه ما عمر و مؤسسات راه یافته اند تا بیشتر و بهتر از آنها نگاهدار شود  
و کمتر در معرض نابجور قرار گیرند. از این کتابخانه ما میتوان کتابخانه مؤسسه شرقی کاما و کتابخانه  
«نخت دستور، مهرجی رانا» را نام برد که صاحب مجموعه ماگر انبهای اردو دستنویسها هلوپرواوستا <sup>یافتند</sup>

پاره لرزد دستنویسهای نیز توسط شرق شناسان به کتابخانه مایمتم اروپا رسیده اند  
که مهمترین آنها مجموعه دستنویسهای اوستا و پهلوی «دوازده جلد کهنه است که توسط  
شرق شناسان غربی و سترگارو به اروپا برده شد و جاشین اوکرستین سن - CHRISTEN  
SEN آنها را چاپ کرده و بر آنها دیباچه نوشت. این کتابها اکنون بسیار کمیاب  
و چند مجلد آن نایب است.

برابر انجام دادیم فرمان، اردو است دانشمند دستور کهنه و جاماسب آسا دستور  
بزرگ شهر مسبر و ریس کتابخانه «مؤسسه شرقی کاما» یادخواستیم تا از هیات امنای کتابخانه های  
«مؤسسه شرقی کاما» و نخست دستور مهر حرانا» اجازه عکسبرداری از دستنویسهای پهلوی ایشان را بگیرد  
و اگر خوب بود دستور دستنویسهای لرزنده در نزد آنها بفرزاید، کارگرنش دستنویسها برابر  
عکسبرداری نیز عیب و مردان داشت تا آنچه لازم میسر دادند برگزیند. این کار به دستور انجام  
گرفت چه دستنویسها از طرف هیات امنای کتابخانه ها و خاندان انگلساریا (که چند  
دستنویس از این مجموعه متعلق به آنهاست) تنها به او سپرده شد، و وی، امانت داری را

ریج سفر بر خود هموار ساخت با دو جامه دراز بر از کتاب به لیرا سز آمد، سه ماه تمام از با هم تا شام،  
در چاپخانه ما در دانشگاه پهلوی شیراز و دانشگاه تهران گذراند و در همه جا با دستنویسها همراه بود  
من و همشما از مؤسسه آستیا نیز همه جا با او همگام بودیم تا کار عکسبرداری در سر و حید دستنویس  
بپای رسید، دستور کتبخیر و مجبور بودیم به بیرون بیاوریم و ما نیز از تطبیق عکسها با دستنویسها و رفع کمبود آنها  
در پی و بر به بند و شام رفتیم تا این جمیع انجام شد. نامه سر نیز به پروفیسور آسموسن استاد دانشگاه کپنهاگ  
نوشتیم مگر اجازه تجدید چاپ دستنویسها در کتابخانه کپنهاگ را از ناشر نخستین آنها - MUNKS

GAARD بگیرد، اجازه گرفته شد و نامه ما به چاپ رسید.

مؤسسه آستیا پس در و فرو از خورا به پیشگاه شهبانو فرهنگ پرور که

با فرمان خود این افتخار انجمن را ساخته، تقدیم مردارد.

از جناب آقای دکتر فرهنگ مهر سر دانشگاه پهلوی که در راه پیشرفت کار از هیچ یار

مغفوم و مادر دریغ نکرد سپاسگزاریمت.

از دستور کتبخیر و جاماسب آسا که با یار و در چاپ این مجموعه پنجاه جلد در میسر شود

سپاسگزار است .

از پرورشور آسموسن که اجازه چاپ مجموعه استاد و چلوگر کهنه‌هاک به ما پیرو

او انجام یافت سپاسگزار است .

از دکتر بهرام فرزه و سرمدیر عارل‌دوره انتشارات دانشگاه تهران که چاپ کردند

بسیار و چند جلد از این مجموعه را در چاپخانه دانشگاه تهران پذیرفت و چاپ آنها با مشاوره

فخر و سعادت سپاسگزار است .

از دکتر محمود طاهری و سرکاره تطبیق و ویراستن و آراستن هر صفحه از تمام این مجموعه بدست

درو با مشورت و در انجام شد سپاسگزار است .

ماهیاری نوابی

استاد و رئیس مؤسسه آسیایی

### پیشگفتار

مجموعه ر ۱۱۵ (R115) هدیه‌ای است از طرف اردشیر بهرام‌جی کامدین به کتابخانه مؤسسه شرقی کاما. اندازه آن ۲۱/۲×۳۱/۵ سانتیمتر، دارای ۹۴۸ صفحه است و بر هر صفحه‌ای ۱۹ سطر نوشته شده است. کاغذ آن اروپایی کلفت با نشانهای "Al Masso" و "Gior Magnani" است. یادداشتی که بر صفحه نخست سفید این دستنویس نوشته شده است مینماید که آن راموبدکوورجی هیرکورینا در روز ارشیشونگ ماه شهریور سموات ۱۹۲۱ (= ۱۸۴۵ میلادی) به موبدجاماسپ‌جی و هرمز جی بهرام کامدین به بهای ۲۰ روپیه فروخته است چنانکه از پایان نویسی آن (ص ۹۴۸ سطر ۵) بر میآید آن را هیربد مانک جی شاپورجی فردون جی مانک جی هوم جی - تاتینا نوشته و نوشتن آن را در روز آسمان ماه تیر سموات ۱۸۹۶ (= ۱۸۴۵ میلادی) بیایان رسانده است.

متن‌های گوناگون این دستنویس؛ الفبای اوستائی، یثا، اشم، اعتراف به دین، نیرنگ کستی، سروش باج، هوشبام، خورشید - مهر و ماه نیایش با تفسیر گجراتی، آبان و آتش نیایش، وصف بوی اهداء به آتش بهرام، پتیت و ترتگان (= گذشتگان)، پتیت ایرانی، پتیت خود، نیرنگ بوی دادن، شیوه خواندن آفرینگان‌ها و آرایش گلها (به گجراتی)، آفرینگان‌هایی که در روزهای مختلف ماه و برزو باید خوانده شود، هوم و دهمان، آفرینگان پتیت‌ایزد، آفرینگان نریوسنگ، آفرینگان هپتورنگ، آفرینگان ونند، آفرینگان هفت امشاسپند، آفرینگان گانه‌ها، آفرینگان گاهنبار، آفرینگان روز اسپندارمذ ماه فروردین در او شهین‌گاه، آفرینگان روز خرداد ماه فروردین، آفرینگان روز فروردین ماه فروردین، آفرینگان تیرگان، مهرگان، آوانگان و آذرگان، آفرینگان روز فروردین ماه آذر، آفرینگان روز خورشید ماه دی، آفرینگان روز بهمن ماه بهمن، آفرینگان روز اسپندارمذ ماه اسپندارمذ، نیرنگ پهلوی روز اسپندارمذ ماه اسپندارمذ، نیرنگ تقدیس شن، آفرینگان روز خرداد ماه اسپندارمذ، آفرینگان پنج روز پایان سال، آفرینگان چهار روز ناور، آفرینگان ریثوین، آفرینگان روز مهر اسپند ماه اسپندارمذ، آفرینگان سی روزه، آفرین اردا فروش، آفرین بزرگان، آفرین هفت امشاسپند، (یا آفرین بهرام ایزد)، آفرین گاهنبار، آفرین گاهنبار چاشنی، دعای اشوان و آفرین اشوان،

آفرین میزد، آفرین زرتشت، دعای بهرام ورجاوند، پادشاه دین مزدیسنان (چیترم بویاد)، آئین زناشویی به رسم ایران، آفرین نکاح بستن ایران، اشیرواد هندوستان، اشیرواد به سانسکریت، آفرین ریثوین، پنج گاه بزرگ، و یشتیا، نیرنگها، باجها و نمسکارها، وصف پنج نوع آتش، نام ۱۲ اپاختران، ویژگیهای خورشید و ماه، وصف مرد شادان، پرستش خدا، ۲۱ نسک، ۱۰۱ نام خدا، خواندن دعای دستوری، وصف پنج گاه بویژه ریثوین، آنچه بایستی در پنج گاه خوانده شود، تقسیم ارث میان پسران و دختران، مراسمی که باید پس از مرگ کسی در مدت سال انجام شود، نسب نامه زرتشت، باج بریدن دوزن و نند، آفرینگان اردیبهشت.

وصف این دستنویس را دابار در فهرست موضوعی مؤسسه شرقی کاما (بمبئی ۱۹۲۳)

ص ۱۶۰ - ۱۶۱ آورده است.

#### ماهیار نوابی

*[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]*























































































(بسم الله الرحمن الرحيم) الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله  
 وبعد فقد حضر في هذا المجلس  
 الشريف من حضرته جليلة  
 في يوم الاثنين الموافق  
 لـ ١٤٢٤ هـ الموافق لـ ٢٠٠٢ م  
 في الساعة العاشرة صباحاً  
 في قاعة الاجتماعات  
 بالمركز الثقافي  
 في مدينة الرياض  
 وقد حضر من حضرته  
 في هذا المجلس  
 الشريف من حضرته  
 جليلة في يوم  
 الاثنين الموافق  
 لـ ١٤٢٤ هـ  
 الموافق لـ ٢٠٠٢ م  
 في الساعة العاشرة  
 صباحاً في قاعة  
 الاجتماعات بالمركز  
 الثقافي في مدينة  
 الرياض وقد حضر  
 من حضرته جليلة  
 في هذا المجلس  
 الشريف من حضرته  
 جليلة في يوم  
 الاثنين الموافق  
 لـ ١٤٢٤ هـ  
 الموافق لـ ٢٠٠٢ م  
 في الساعة العاشرة  
 صباحاً في قاعة  
 الاجتماعات بالمركز  
 الثقافي في مدينة  
 الرياض























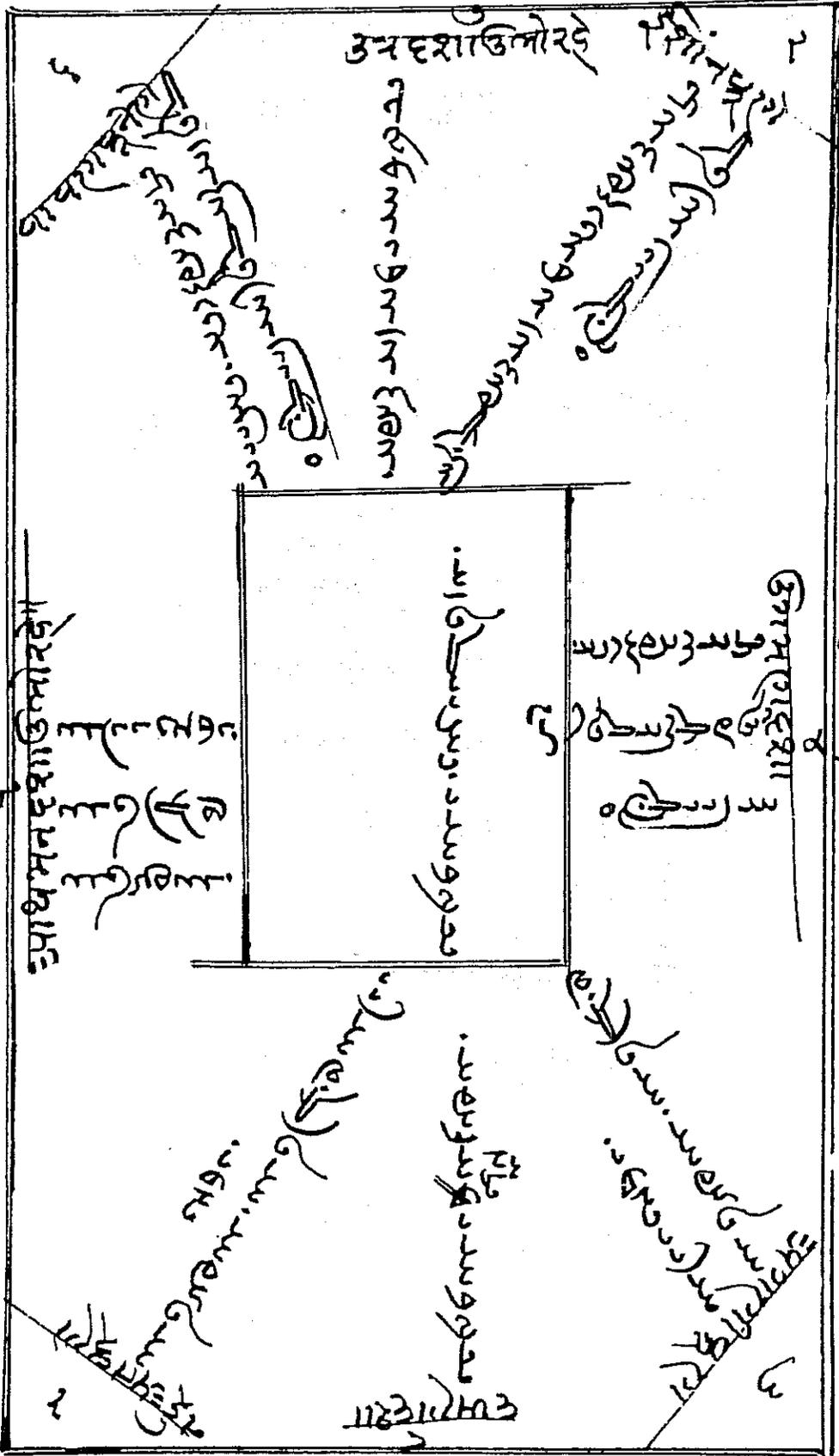












उपदेशादिमोदे

उपदेशादिमोदे



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

100

































































































۶۴۴۰ اندوید دره سلا. ند سیم و سلا. ۶۴۴۱  
 ترا. ۶۴۴۲ دره سلا. ۶۴۴۳ و ۶۴۴۴ ند سیم و سلا. ۶۴۴۵  
 فستق سلا. ۶۴۴۶ دره سلا. ۶۴۴۷ و ۶۴۴۸ دره سلا. ۶۴۴۹  
 و ۶۴۵۰ و سلا. ۶۴۵۱ دره سلا. ۶۴۵۲ دره سلا. ۶۴۵۳  
 و سلا. ۶۴۵۴ دره سلا. ۶۴۵۵ دره سلا. ۶۴۵۶ دره سلا. ۶۴۵۷  
 دره سلا. ۶۴۵۸ دره سلا. ۶۴۵۹ دره سلا. ۶۴۶۰ دره سلا. ۶۴۶۱  
 دره سلا. ۶۴۶۲ دره سلا. ۶۴۶۳ دره سلا. ۶۴۶۴ دره سلا. ۶۴۶۵  
 دره سلا. ۶۴۶۶ دره سلا. ۶۴۶۷ دره سلا. ۶۴۶۸ دره سلا. ۶۴۶۹  
 دره سلا. ۶۴۷۰ دره سلا. ۶۴۷۱ دره سلا. ۶۴۷۲ دره سلا. ۶۴۷۳  
 دره سلا. ۶۴۷۴ دره سلا. ۶۴۷۵ دره سلا. ۶۴۷۶ دره سلا. ۶۴۷۷  
 دره سلا. ۶۴۷۸ دره سلا. ۶۴۷۹ دره سلا. ۶۴۸۰ دره سلا. ۶۴۸۱  
 دره سلا. ۶۴۸۲ دره سلا. ۶۴۸۳ دره سلا. ۶۴۸۴ دره سلا. ۶۴۸۵  
 دره سلا. ۶۴۸۶ دره سلا. ۶۴۸۷ دره سلا. ۶۴۸۸ دره سلا. ۶۴۸۹  
 دره سلا. ۶۴۹۰ دره سلا. ۶۴۹۱ دره سلا. ۶۴۹۲ دره سلا. ۶۴۹۳  
 دره سلا. ۶۴۹۴ دره سلا. ۶۴۹۵ دره سلا. ۶۴۹۶ دره سلا. ۶۴۹۷  
 دره سلا. ۶۴۹۸ دره سلا. ۶۴۹۹ دره سلا. ۶۵۰۰ دره سلا.































ترا اول بد من نام تر . بی ریح . ۴۶۰ . اسما لرحمده لله . : ه  
 و سندن بند . بد من تر فواید را در کجا . نه بد من نام  
 ع و کله . نه بد من بد من در اند من . رت . نه بد من بد من  
 بد فواید و بد را تر . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 و سندن بند . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 نه اند در بد من بد من بد من بد من بد من .  
 بد من بد من . رت . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 و بد من بد من . رت . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 ه و سندن بند . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 نه بد من بد من . نه بد من بد من . نه بد من بد من .  
 نه . نه بد من .  
 در اند من بد من بد من بد من بد من بد من .  
 نه بد من بد من . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 نه بد من بد من . نه بد من بد من بد من بد من بد من .  
 نه بد من .  
 نه بد من .  
 نه بد من .  
 نه بد من .















































1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



















1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۲  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۳  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۴  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۵  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۶  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۷  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۸  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۹  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۰  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۱  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۲  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۳  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۴  
و در مردان که با سینه اند از مردان دیگر که با سینه اند ۱۵











۱۴۴۰ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۱ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۲ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۳ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۴ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۵ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۶ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۷ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۸ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۴۹ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۰ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۱ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۲ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۳ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۴ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۵ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۶ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۷ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۸ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۵۹ کت و سید و اندیس و ...  
 ۱۴۶۰ کت و سید و اندیس و ...























۱۴۰ سند لدا و سس  
۱۴۱ سند لدا و سس  
۱۴۲ سند لدا و سس  
۱۴۳ سند لدا و سس  
۱۴۴ سند لدا و سس  
۱۴۵ سند لدا و سس  
۱۴۶ سند لدا و سس  
۱۴۷ سند لدا و سس  
۱۴۸ سند لدا و سس  
۱۴۹ سند لدا و سس  
۱۵۰ سند لدا و سس سس

















داء و کسب و دین و غیره و کتب درین باب  
 و غیره و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب  
 و کتب درین باب و کتب درین باب و کتب درین باب







سد . و سر بند فصل ۲۶ . سد اش سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۲۷ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۲۸ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۲۹ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۰ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۱ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۲ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۳ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۴ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۵ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۶ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۷ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۸ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۳۹ . سد اش سد اش  
 سد اش سد اش و سد اش فصل ۴۰ . سد اش سد اش





سده . اعراض . و هر اجزای سده . استی که  
از درج د . س در وسط هر اجزای سده . و هر د  
۶ سده . هر که . سده سده . سده سده  
سده و ۴۰ رت . له سده داند سده و ۴۰ سده و  
سده اند و هر د سده . سده سده سده  
سده و سده . و در سده سده سده . سده  
سده سده . سده سده و سده . سده سده و ۴۰  
و گاه در وسط سده . گاه سده سده . سده  
۶ سده سده سده . سده سده سده سده  
و هر سده سده . سده سده سده . سده سده  
سده و ۴۰ سده سده و ۴۰ سده سده سده .  
سده و داند سده و ۴۰ سده و سده . سده سده  
سده سده سده . سده سده سده . سده سده  
سده سده . سده سده سده . سده سده سده  
سده سده سده . سده سده سده سده . سده  
سده سده سده سده . سده سده سده سده . سده  
سده سده سده . سده سده سده سده . سده







به ۶ دانگ سد او ۲۰۰ ا ت ه ر س ی ع . ر ه ن د و ی ک ی م ی  
 ر ه د و ی م ی ن د و ی م ی ن د . ا ت ا ت ر ا ی ی و ی د ا ی ک ن د  
 ا و ۱۰۰ و ی م ی ن د و ی م ی ن د ا ی و ی م ی ن د . ن ی م ی ر ا ی د  
 ک ی ن ی ر ی د . و ا ی ر ی م ی ن د و ی م ی ن د . ن ی م ی ر ی د  
 ن ی م ی ر ی د . ا ی و ی م ی ن د . ر ی د ر ی د ی ک ی ر ا ی م ی .  
 ا ت ۶۰۰ ی م ی ر ا ی ر ی م ی . و ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د  
 ۶۴ . ی م ی ر ی د . و ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د و ی م ی ر ی د . ا ی م  
 ن د . ا ت . ن ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . و ی م ی ر ی د  
 ن ی م ی ر ی د . ا ت . و ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ا ی م  
 ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . و ی م ی ر ی د . ا ت . و ی م ی ر ی د . ا ت . و ی م ی ر ی د  
 ن د و ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ر ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ا ی م  
 ن ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ا ت . ن ی م ی ر ی د . ا ی م  
 د ر ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ا ی م  
 ن د و ی م ی ر ی د . ا ت . ا ت . ک ن د ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ا ی م  
 ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . و ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د .  
 و ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ن ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د .  
 ن ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د .  
 ک ن د ا ی م ی ر ی د . ا ت . ا ت . د ر ی د و ی م ی ر ی د . ا ی م ی ر ی د .







































ط (دو) در سید. بد در بد. ۶۴۴. سید در ۶۴۵.  
۶۴۶ سید در ۶۴۷. و سید در ۶۴۸.  
۶۴۹ سید در ۶۵۰. ۶۵۱ سید در ۶۵۲.  
۶۵۳ سید در ۶۵۴. ۶۵۵ سید در ۶۵۶.  
۶۵۷ سید در ۶۵۸. ۶۵۹ سید در ۶۶۰.  
۶۶۱ سید در ۶۶۲. ۶۶۳ سید در ۶۶۴.  
۶۶۵ سید در ۶۶۶. ۶۶۷ سید در ۶۶۸.  
۶۶۹ سید در ۶۷۰. ۶۷۱ سید در ۶۷۲.  
۶۷۳ سید در ۶۷۴. ۶۷۵ سید در ۶۷۶.  
۶۷۷ سید در ۶۷۸. ۶۷۹ سید در ۶۸۰.  
۶۸۱ سید در ۶۸۲. ۶۸۳ سید در ۶۸۴.  
۶۸۵ سید در ۶۸۶. ۶۸۷ سید در ۶۸۸.  
۶۸۹ سید در ۶۹۰. ۶۹۱ سید در ۶۹۲.  
۶۹۳ سید در ۶۹۴. ۶۹۵ سید در ۶۹۶.  
۶۹۷ سید در ۶۹۸. ۶۹۹ سید در ۷۰۰.



سد و فله ع یس و ع ا ن ع و ف سد م . ص د ا ن ی ر ی د . س  
 د ا ن ی ر ی د . م . ن د ک ی ر ی د ی ر ی د . ج ا . ل ی و ی د ا ل ی ک  
 ن د ا و م . ن د ی و ی د م . ن د ی ر ی د . ن ع ا و ف سد  
 م . ا ن ع ی س م . ن د ی ر ی د ی ر ی د . ا ت ه ا س د ی ک ی ر  
 ن . ا ن د ی ر ی د . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . و ی ر ی د ی  
 م . ن د ی ر ی د ی ر ی د . و د ع ه ل ا ن د د ر ی د ا ن د ا و م . ا ت  
 ه ل ه ن د ی ر ی د ا ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . ا ن د ی ر ی د ی ر ی د  
 ک ی . س ی ن د ی ر ی د ا ن د ی ر ی د ی ر ی د . ن د ی ر ی د ی ر ی د . و  
 ل ه ی س م . ن د ی ر ی د . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . ل ا ن د  
 و ی د م . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د  
 و ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 ن د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 ا ن د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 ک ی . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 و ی د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د  
 م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د ی ر ی د ی ر ی د . م . ن د ی ر ی د

بند بیست و نهم (۲۹) بند بیست و نهم (۲۹) و سی و یکم (۳۱) و سی و دوم (۳۲)  
بند سی و سوم (۳۳) و سی و چهارم (۳۴) و سی و پنجم (۳۵) و سی و ششم (۳۶)  
بند سی و هفتم (۳۷) و سی و هشتم (۳۸) و سی و نهم (۳۹) و سی و دهم (۴۰)  
بند سی و یازدهم (۴۱) و سی و دهم (۴۲) و سی و یازدهم (۴۳) و سی و چهاردهم (۴۴)  
بند سی و پنجم (۴۵) و سی و ششم (۴۶) و سی و هفتم (۴۷) و سی و هشتم (۴۸)  
بند سی و نهم (۴۹) و سی و دهم (۵۰) و سی و یازدهم (۵۱) و سی و دهم (۵۲)  
بند سی و پنجم (۵۳) و سی و ششم (۵۴) و سی و هفتم (۵۵) و سی و هشتم (۵۶)  
بند سی و نهم (۵۷) و سی و دهم (۵۸) و سی و یازدهم (۵۹) و سی و دهم (۶۰)  
بند سی و پنجم (۶۱) و سی و ششم (۶۲) و سی و هفتم (۶۳) و سی و هشتم (۶۴)  
بند سی و نهم (۶۵) و سی و دهم (۶۶) و سی و یازدهم (۶۷) و سی و دهم (۶۸)  
بند سی و پنجم (۶۹) و سی و ششم (۷۰) و سی و هفتم (۷۱) و سی و هشتم (۷۲)  
بند سی و نهم (۷۳) و سی و دهم (۷۴) و سی و یازدهم (۷۵) و سی و دهم (۷۶)  
بند سی و پنجم (۷۷) و سی و ششم (۷۸) و سی و هفتم (۷۹) و سی و هشتم (۸۰)  
بند سی و نهم (۸۱) و سی و دهم (۸۲) و سی و یازدهم (۸۳) و سی و دهم (۸۴)  
بند سی و پنجم (۸۵) و سی و ششم (۸۶) و سی و هفتم (۸۷) و سی و هشتم (۸۸)  
بند سی و نهم (۸۹) و سی و دهم (۹۰) و سی و یازدهم (۹۱) و سی و دهم (۹۲)  
بند سی و پنجم (۹۳) و سی و ششم (۹۴) و سی و هفتم (۹۵) و سی و هشتم (۹۶)  
بند سی و نهم (۹۷) و سی و دهم (۹۸) و سی و یازدهم (۹۹) و سی و دهم (۱۰۰)  
بند سی و پنجم (۱۰۱) و سی و ششم (۱۰۲) و سی و هفتم (۱۰۳) و سی و هشتم (۱۰۴)  
بند سی و نهم (۱۰۵) و سی و دهم (۱۰۶) و سی و یازدهم (۱۰۷) و سی و دهم (۱۰۸)  
بند سی و پنجم (۱۰۹) و سی و ششم (۱۱۰) و سی و هفتم (۱۱۱) و سی و هشتم (۱۱۲)  
بند سی و نهم (۱۱۳) و سی و دهم (۱۱۴) و سی و یازدهم (۱۱۵) و سی و دهم (۱۱۶)  
بند سی و پنجم (۱۱۷) و سی و ششم (۱۱۸) و سی و هفتم (۱۱۹) و سی و هشتم (۱۲۰)







۶۶۴. ۶۶۵. ۶۶۶. ۶۶۷. ۶۶۸. ۶۶۹. ۶۷۰. ۶۷۱. ۶۷۲. ۶۷۳. ۶۷۴. ۶۷۵. ۶۷۶. ۶۷۷. ۶۷۸. ۶۷۹. ۶۸۰.  
 ۶۸۱. ۶۸۲. ۶۸۳. ۶۸۴. ۶۸۵. ۶۸۶. ۶۸۷. ۶۸۸. ۶۸۹. ۶۹۰. ۶۹۱. ۶۹۲. ۶۹۳. ۶۹۴. ۶۹۵. ۶۹۶. ۶۹۷.  
 ۶۹۸. ۶۹۹. ۷۰۰. ۷۰۱. ۷۰۲. ۷۰۳. ۷۰۴. ۷۰۵. ۷۰۶. ۷۰۷. ۷۰۸. ۷۰۹. ۷۱۰. ۷۱۱. ۷۱۲. ۷۱۳. ۷۱۴. ۷۱۵.  
 ۷۱۶. ۷۱۷. ۷۱۸. ۷۱۹. ۷۲۰. ۷۲۱. ۷۲۲. ۷۲۳. ۷۲۴. ۷۲۵. ۷۲۶. ۷۲۷. ۷۲۸. ۷۲۹. ۷۳۰. ۷۳۱. ۷۳۲. ۷۳۳.  
 ۷۳۴. ۷۳۵. ۷۳۶. ۷۳۷. ۷۳۸. ۷۳۹. ۷۴۰. ۷۴۱. ۷۴۲. ۷۴۳. ۷۴۴. ۷۴۵. ۷۴۶. ۷۴۷. ۷۴۸. ۷۴۹. ۷۵۰.  
 ۷۵۱. ۷۵۲. ۷۵۳. ۷۵۴. ۷۵۵. ۷۵۶. ۷۵۷. ۷۵۸. ۷۵۹. ۷۶۰. ۷۶۱. ۷۶۲. ۷۶۳. ۷۶۴. ۷۶۵. ۷۶۶. ۷۶۷.  
 ۷۶۸. ۷۶۹. ۷۷۰. ۷۷۱. ۷۷۲. ۷۷۳. ۷۷۴. ۷۷۵. ۷۷۶. ۷۷۷. ۷۷۸. ۷۷۹. ۷۸۰. ۷۸۱. ۷۸۲. ۷۸۳.  
 ۷۸۴. ۷۸۵. ۷۸۶. ۷۸۷. ۷۸۸. ۷۸۹. ۷۹۰. ۷۹۱. ۷۹۲. ۷۹۳. ۷۹۴. ۷۹۵. ۷۹۶. ۷۹۷. ۷۹۸. ۷۹۹.  
 ۸۰۰. ۸۰۱. ۸۰۲. ۸۰۳. ۸۰۴. ۸۰۵. ۸۰۶. ۸۰۷. ۸۰۸. ۸۰۹. ۸۱۰. ۸۱۱. ۸۱۲. ۸۱۳. ۸۱۴. ۸۱۵. ۸۱۶. ۸۱۷.  
 ۸۱۸. ۸۱۹. ۸۲۰. ۸۲۱. ۸۲۲. ۸۲۳. ۸۲۴. ۸۲۵. ۸۲۶. ۸۲۷. ۸۲۸. ۸۲۹. ۸۳۰. ۸۳۱. ۸۳۲. ۸۳۳. ۸۳۴. ۸۳۵.  
 ۸۳۶. ۸۳۷. ۸۳۸. ۸۳۹. ۸۴۰. ۸۴۱. ۸۴۲. ۸۴۳. ۸۴۴. ۸۴۵. ۸۴۶. ۸۴۷. ۸۴۸. ۸۴۹. ۸۵۰. ۸۵۱. ۸۵۲. ۸۵۳.  
 ۸۵۴. ۸۵۵. ۸۵۶. ۸۵۷. ۸۵۸. ۸۵۹. ۸۶۰. ۸۶۱. ۸۶۲. ۸۶۳. ۸۶۴. ۸۶۵. ۸۶۶. ۸۶۷. ۸۶۸. ۸۶۹. ۸۷۰.  
 ۸۷۱. ۸۷۲. ۸۷۳. ۸۷۴. ۸۷۵. ۸۷۶. ۸۷۷. ۸۷۸. ۸۷۹. ۸۸۰. ۸۸۱. ۸۸۲. ۸۸۳. ۸۸۴. ۸۸۵. ۸۸۶. ۸۸۷.  
 ۸۸۸. ۸۸۹. ۸۹۰. ۸۹۱. ۸۹۲. ۸۹۳. ۸۹۴. ۸۹۵. ۸۹۶. ۸۹۷. ۸۹۸. ۸۹۹. ۹۰۰. ۹۰۱. ۹۰۲. ۹۰۳. ۹۰۴. ۹۰۵.  
 ۹۰۶. ۹۰۷. ۹۰۸. ۹۰۹. ۹۱۰. ۹۱۱. ۹۱۲. ۹۱۳. ۹۱۴. ۹۱۵. ۹۱۶. ۹۱۷. ۹۱۸. ۹۱۹. ۹۲۰. ۹۲۱. ۹۲۲. ۹۲۳. ۹۲۴. ۹۲۵.  
 ۹۲۶. ۹۲۷. ۹۲۸. ۹۲۹. ۹۳۰. ۹۳۱. ۹۳۲. ۹۳۳. ۹۳۴. ۹۳۵. ۹۳۶. ۹۳۷. ۹۳۸. ۹۳۹. ۹۴۰. ۹۴۱. ۹۴۲. ۹۴۳. ۹۴۴. ۹۴۵. ۹۴۶. ۹۴۷. ۹۴۸. ۹۴۹. ۹۵۰.



آت ه ه ند نر در اند نر و نر . ۶ نر و نر . اند و نر  
 در نر و نر . نر نر اند نر و نر . ۶ نر و نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . اند و نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . نر و نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .  
 ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر . ۶ نر .



بد و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 اشتهای من در این روزها شده است . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .  
 بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش . هر دو و بیست و شش .

هر دو و بیست و شش











۱ و سبب بدهد . و با حرف اول بد . و بدند . و سبب اول بد در  
ندود . و ع و ف بدهد . و حرف سبب اول بد در ( کتبی رسیده )  
حکایات طیارات الحکایات طیارات الحکایات طیارات الحکایات طیارات  
ظن طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات  
سبب بدهد . و ف و ع که آن در بدند اول بد . و اشه ه ه بد  
بره دانند بره طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات  
طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات طیارات

طیارات



(درد) و در فصل ششم در بیان درد است  
 و در فصل هفتم در بیان درد است  
علاوه بر این درد که در عضو  
است و درد که در عضو  
است و درد که در عضو  
است و درد که در عضو

است و درد که در عضو  
 و درد که در عضو  
 و در فصل ششم درد در عضو  
درد و درد که در عضو

نیز















مقدم اربع سبع نون بر او جزی رسید اث سه سار  
 و نه بر او جزی رسید و پس و شد س سه سه و و ک  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه  
 سه



۱. سید سیدانند از سیدانند ۶. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶.  
 ۲. سید سیدانند ۶.  
 ۳. سید سیدانند ۶.  
 ۴. سید سیدانند ۶.  
 ۵. سید سیدانند ۶.  
 ۶. سید سیدانند ۶.  
 ۷. سید سیدانند ۶.  
 ۸. سید سیدانند ۶.  
 ۹. سید سیدانند ۶.  
 ۱۰. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶. سید سیدانند ۶.















(کتاب سید) از کتاب سید و در هر کتاب سید...  
 در کتاب سید...

















۴۰۳. در سطر و در سطر. اینم در وید. سده در سطر و در سطر  
 ۴۰۴. (اینم در ۴۰۳) سده در سطر و در سطر وید وید  
 در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 در سطر و سطر و سطر و سطر. سده در سطر و سطر و سطر  
 سده در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
سده در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
سده در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
 و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر  
سده در سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر و سطر









۴۰. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۱. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۲. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۳. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۴. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۵. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۶. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۷. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۸. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۴۹. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .  
 ۵۰. دکتره اعراض . فد تندرست سرم سند . فد تندرست سرم سند .

تندرست

سنج سدر لند نك ايج ۶۴۶ م نك . فو سلا سنج ع دا ۶۴۶  
 م نك . فو نك فعله سنج و نك ۶۴۶ . و س س س س س س نك  
 ايج ۶۴۶ . سنج و س نك ايج ۶۴۶ . نك لند راد نك ايج ۶۴۶ .  
 سنج نك سول لند نك ايج ۶۴۶ . سنج و س سنج ايج ۶۴۶ . ايج  
 در سنج ايج ۶۴۶ . ر و ايج ۶۴۶ . نك نك سول نك ايج  
 ايج ۶۴۶ . نك نك راد نك . س و س و س و س ايج ۶۴۶ .  
 ايج در نك و س ايج ۶۴۶ . ايج س س س ر و و و س ايج  
 ايج ۶۴۶ . ايج در نك و س ايج ۶۴۶ . نك و س ايج  
 نك ر ايج . و ايج در سنج ايج ۶۴۶ . نك سول ايج  
 ۶۴۶ . نك و س ايج . ايج و س ايج ۶۴۶ . س س ايج ايج  
 و س ايج ۶۴۶ . و س ايج و س ايج و س ايج و س ايج ۶۴۶  
 نك . سول و س ايج ايج . سول و س ايج و س ايج و س ايج  
 و س ايج نك و س ايج در نك ايج ۶۴۶ . و س ايج و س ايج  
 ايج و س ايج و س ايج و س ايج . و س ايج و س ايج  
 ايج و س ايج ايج و س ايج نك و س ايج و س ايج و س ايج .  
 و س ايج .  
 و س ايج .  
 و س ايج .  
 و س ايج .





۶۴. بسم بار سن هاند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در  
ند در دستان او ار شه ه ند در

ند در







در مدح و بتواضع...   
 و سر زینتم بر سر...   
 ای سیرت...   
 و سینه...   
 ای ملک دنیا...   
 این سوخت...   
 و سر زینتم...   
 ای ملک دنیا...   
 در مدح و بتواضع...   
 ای ملک دنیا...   
 و سر زینتم...   
 ای ملک دنیا...   
 در مدح و بتواضع...   
 ای ملک دنیا...   
 و سر زینتم...   
 ای ملک دنیا...









۱۳۷۹. بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
 على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
 الذين ابوا الهدي والنور  
 ولهم في كل يوم صلوة  
 من الله رب العالمين  
 وصلى الله على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين  
 الذين ابوا الهدي والنور  
 ولهم في كل يوم صلوة  
 من الله رب العالمين  
 وصلى الله على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين  
 الذين ابوا الهدي والنور  
 ولهم في كل يوم صلوة  
 من الله رب العالمين





۴۴۲۶. بروید در یاد ۴۴۲۶. یاد داد در ۴۴۲۶. و هر سالی  
۴۴۲۶. و سوره طی بر فطرت ۴۴۲۶. بروید در یاد ۴۴۲۶. ۴۴۲۶  
نه و هر ۴۴۲۶. و هر سالی ۴۴۲۶. و سوره نوح و حج ۴۴۲۶  
۴۴۲۶. (اندر در یاد و یاد در ۴۴۲۶. و سوره مائده ۴۴۲۶  
اندر یاد او ۴۴۲۶. ۴۴۲۶. هر سوره هر سالی ۴۴۲۶. و هر  
نهار ۴۴۲۶. بروید بروید هر سالی ۴۴۲۶. هر آنکی و یاد او ۴۴۲۶  
د او ۴۴۲۶. هر سوره ۴۴۲۶. یاد ۴۴۲۶. بروید فطرت ۴۴۲۶. هر  
بر فطرت و هر ۴۴۲۶. یاد ۴۴۲۶. بروید در یاد ۴۴۲۶. هر  
سالی ۴۴۲۶. هر سالی بروید ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی  
سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.  
و هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶. هر سالی ۴۴۲۶.























کسر ۶۴۶ (بند و در دست ۶۴۶) سلسله است از دست  
 ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله و سلسله  
 ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله و دست  
 ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله و در  
 است ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله  
 سلسله ۶۴۶ سلسله در است ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله  
 ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله ۶۴۶ سلسله

توجه





مدد سو ۲۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ و پر و پر و کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۲۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۳۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۴۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۵۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۶۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۷۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۸۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۹۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۰۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۱۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۲۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۳۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۴۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ  
 ۱۵۰۰ (۱۰۰) کوئی کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ کلمہ











ط... بر سه رای فصل مد سی... و خراغ بر سه ۶۰  
 سس و بند سید و خراغ رای فصل... بر سه مد  
 و اید... رای فصل... بر سه مد... بر سه مد  
 و سه ۶۰ بر سه و بر سه س... و و بر سه و خراغ ۶۰ بر  
 رت سه س... بر سه د... بر سه و بر سه و بر سه  
 و سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰  
 بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰  
~~ط... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰~~  
~~ط... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰~~  
~~ط... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰~~  
 سه رای فصل... بر سه و سه ۶۰... بر سه و سه ۶۰  
 و بر سه و سه...  
 سه و سه ۶۰... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه...  
 بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه...  
 بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه... بر سه و سه...

ند او بر و در آن است و بار و حالند و در بند  
له سینه اند در بند وید و عی و بندند و برع بیم ص  
له بر آن است اشه و در بند بر آن است  
و بر بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص  
و در بند ص و در بند ص و در بند ص

طبر

کانی و نده صد م صد دد سنیع . ند و بی سنگا  
 دد سنیع . هه کانی و نده صد انده و هه . و نده دد  
 ند و هه . و نده دد سنگا و نده صد و هه صد و هه  
 و هه . کانی نده و نده دد . و نده دد . و نده دد  
 هه ند دد و هه . هه هه و هه ع بی هه صد دد سنیع .  
 و نده دد و هه سنیع . نده هه صد و نده . انده  
 هه دد سنیع . و نده دد و هه سنیع . و نده دد و هه  
 دد انده دد سنیع . کانی و نده نده م صد دد سنیع .  
 ند و بی سنگا انده دد سنیع . هه هه و هه سنگا دد  
 ند م سنیع . انده و نده . و نده دد و هه سنیع .  
 هه دد و نده هه دد و نده . و نده دد و هه و نده دد  
 کانی . نده و نده و هه . انده دد و نده . هه انده  
 ع بی هه سنیع . انده و نده . و نده دد و نده دد  
 و نده دد و نده دد <sup>نه لایع نده و نده و نده دد</sup> . نده دد و نده دد .  
 دد و ع بی انده و نده . و نده انده و هه . کانی و نده  
 ند م سنیع و هه . هه هه و هه دد و نده . کانی و نده  
 انده و نده . و نده دد و نده دد و نده دد و نده دد  
 دد و نده . انده دد و نده و نده . نده سنیع و نده و  
 انده و نده . انده و نده و نده دد و نده دد و نده دد





بر سر. بنا کرد. بد بود در آن سر و سر. کتابت شد  
ع ل م دوا اند. بند م بدید. فصل بیستم آمد سر  
و م. بنا کرد دو نیم بنا کرد بدی بنا کرد. ع  
بنا کرد در بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد در بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد. بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.  
بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد بنا کرد.















۶. جود ای ۶. ۶ نری وند ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده ۶ اطا  
۶. ۶ اطا  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده  
۶. ۶ ای ۶. ۶ نری وند ۶. ۶ اطا ۶ صد ۶. ۶ وساه ۶ ده

۶. نری وند

ویند سید ص ۶۶ و سیه ۶۷ و سید در ص ۶۸ و سید ص ۶۹

۶۸ و سید ص ۶۹ و سیه ۷۰ و سید ص ۷۱ و سید ص ۷۲

سید ص ۷۳ و سید ص ۷۴ و سیه ۷۵ و سید ص ۷۶ و سید ص ۷۷

و سید ص ۷۸ و سید ص ۷۹ و سیه ۸۰ و سید ص ۸۱ و سید ص ۸۲

و سید ص ۸۳ و سید ص ۸۴ و سیه ۸۵ و سید ص ۸۶ و سید ص ۸۷

و سید ص ۸۸ و سید ص ۸۹ و سیه ۹۰ و سید ص ۹۱ و سید ص ۹۲

و سید ص ۹۳ و سید ص ۹۴ و سیه ۹۵ و سید ص ۹۶ و سید ص ۹۷

و سید ص ۹۸ و سید ص ۹۹ و سیه ۱۰۰ و سید ص ۱۰۱ و سید ص ۱۰۲

و سید ص ۱۰۳ و سید ص ۱۰۴ و سیه ۱۰۵ و سید ص ۱۰۶ و سید ص ۱۰۷

و سید ص ۱۰۸ و سید ص ۱۰۹ و سیه ۱۱۰ و سید ص ۱۱۱ و سید ص ۱۱۲

و سید ص ۱۱۳ و سید ص ۱۱۴ و سیه ۱۱۵ و سید ص ۱۱۶ و سید ص ۱۱۷

و سید ص ۱۱۸ و سید ص ۱۱۹ و سیه ۱۲۰ و سید ص ۱۲۱ و سید ص ۱۲۲

و سید ص ۱۲۳ و سید ص ۱۲۴ و سیه ۱۲۵ و سید ص ۱۲۶ و سید ص ۱۲۷

و سید ص ۱۲۸ و سید ص ۱۲۹ و سیه ۱۳۰ و سید ص ۱۳۱ و سید ص ۱۳۲

و سید ص ۱۳۳ و سید ص ۱۳۴ و سیه ۱۳۵ و سید ص ۱۳۶ و سید ص ۱۳۷

و سید ص ۱۳۸ و سید ص ۱۳۹ و سیه ۱۴۰ و سید ص ۱۴۱ و سید ص ۱۴۲

و سید ص ۱۴۳ و سید ص ۱۴۴ و سیه ۱۴۵ و سید ص ۱۴۶ و سید ص ۱۴۷





























له نه . تر ايم او د د نورو د اوردو (نوم) ۶۴۰ . ۶۴۱ . ۶۴۲ .  
 ۶۴۳ . ۶۴۴ . ۶۴۵ . ۶۴۶ . ۶۴۷ . ۶۴۸ . ۶۴۹ . ۶۵۰ . ۶۵۱ . ۶۵۲ .  
 ۶۵۳ . ۶۵۴ . ۶۵۵ . ۶۵۶ . ۶۵۷ . ۶۵۸ . ۶۵۹ . ۶۶۰ . ۶۶۱ . ۶۶۲ .  
 ۶۶۳ . ۶۶۴ . ۶۶۵ . ۶۶۶ . ۶۶۷ . ۶۶۸ . ۶۶۹ . ۶۷۰ . ۶۷۱ . ۶۷۲ .  
 ۶۷۳ . ۶۷۴ . ۶۷۵ . ۶۷۶ . ۶۷۷ . ۶۷۸ . ۶۷۹ . ۶۸۰ . ۶۸۱ . ۶۸۲ .  
 ۶۸۳ . ۶۸۴ . ۶۸۵ . ۶۸۶ . ۶۸۷ . ۶۸۸ . ۶۸۹ . ۶۹۰ . ۶۹۱ . ۶۹۲ .  
 ۶۹۳ . ۶۹۴ . ۶۹۵ . ۶۹۶ . ۶۹۷ . ۶۹۸ . ۶۹۹ . ۷۰۰ . ۷۰۱ . ۷۰۲ .  
 ۷۰۳ . ۷۰۴ . ۷۰۵ . ۷۰۶ . ۷۰۷ . ۷۰۸ . ۷۰۹ . ۷۱۰ . ۷۱۱ . ۷۱۲ .  
 ۷۱۳ . ۷۱۴ . ۷۱۵ . ۷۱۶ . ۷۱۷ . ۷۱۸ . ۷۱۹ . ۷۲۰ . ۷۲۱ . ۷۲۲ .  
 ۷۲۳ . ۷۲۴ . ۷۲۵ . ۷۲۶ . ۷۲۷ . ۷۲۸ . ۷۲۹ . ۷۳۰ . ۷۳۱ . ۷۳۲ .  
 ۷۳۳ . ۷۳۴ . ۷۳۵ . ۷۳۶ . ۷۳۷ . ۷۳۸ . ۷۳۹ . ۷۴۰ . ۷۴۱ . ۷۴۲ .  
 ۷۴۳ . ۷۴۴ . ۷۴۵ . ۷۴۶ . ۷۴۷ . ۷۴۸ . ۷۴۹ . ۷۵۰ . ۷۵۱ . ۷۵۲ .  
 ۷۵۳ . ۷۵۴ . ۷۵۵ . ۷۵۶ . ۷۵۷ . ۷۵۸ . ۷۵۹ . ۷۶۰ . ۷۶۱ . ۷۶۲ .  
 ۷۶۳ . ۷۶۴ . ۷۶۵ . ۷۶۶ . ۷۶۷ . ۷۶۸ . ۷۶۹ . ۷۷۰ . ۷۷۱ . ۷۷۲ .  
 ۷۷۳ . ۷۷۴ . ۷۷۵ . ۷۷۶ . ۷۷۷ . ۷۷۸ . ۷۷۹ . ۷۸۰ . ۷۸۱ . ۷۸۲ .  
 ۷۸۳ . ۷۸۴ . ۷۸۵ . ۷۸۶ . ۷۸۷ . ۷۸۸ . ۷۸۹ . ۷۹۰ . ۷۹۱ . ۷۹۲ .  
 ۷۹۳ . ۷۹۴ . ۷۹۵ . ۷۹۶ . ۷۹۷ . ۷۹۸ . ۷۹۹ . ۸۰۰ . ۸۰۱ . ۸۰۲ .  
 ۸۰۳ . ۸۰۴ . ۸۰۵ . ۸۰۶ . ۸۰۷ . ۸۰۸ . ۸۰۹ . ۸۱۰ . ۸۱۱ . ۸۱۲ .  
 ۸۱۳ . ۸۱۴ . ۸۱۵ . ۸۱۶ . ۸۱۷ . ۸۱۸ . ۸۱۹ . ۸۲۰ . ۸۲۱ . ۸۲۲ .  
 ۸۲۳ . ۸۲۴ . ۸۲۵ . ۸۲۶ . ۸۲۷ . ۸۲۸ . ۸۲۹ . ۸۳۰ . ۸۳۱ . ۸۳۲ .  
 ۸۳۳ . ۸۳۴ . ۸۳۵ . ۸۳۶ . ۸۳۷ . ۸۳۸ . ۸۳۹ . ۸۴۰ . ۸۴۱ . ۸۴۲ .  
 ۸۴۳ . ۸۴۴ . ۸۴۵ . ۸۴۶ . ۸۴۷ . ۸۴۸ . ۸۴۹ . ۸۵۰ . ۸۵۱ . ۸۵۲ .  
 ۸۵۳ . ۸۵۴ . ۸۵۵ . ۸۵۶ . ۸۵۷ . ۸۵۸ . ۸۵۹ . ۸۶۰ . ۸۶۱ . ۸۶۲ .  
 ۸۶۳ . ۸۶۴ . ۸۶۵ . ۸۶۶ . ۸۶۷ . ۸۶۸ . ۸۶۹ . ۸۷۰ . ۸۷۱ . ۸۷۲ .  
 ۸۷۳ . ۸۷۴ . ۸۷۵ . ۸۷۶ . ۸۷۷ . ۸۷۸ . ۸۷۹ . ۸۸۰ . ۸۸۱ . ۸۸۲ .  
 ۸۸۳ . ۸۸۴ . ۸۸۵ . ۸۸۶ . ۸۸۷ . ۸۸۸ . ۸۸۹ . ۸۹۰ . ۸۹۱ . ۸۹۲ .  
 ۸۹۳ . ۸۹۴ . ۸۹۵ . ۸۹۶ . ۸۹۷ . ۸۹۸ . ۸۹۹ . ۹۰۰ . ۹۰۱ . ۹۰۲ .  
 ۹۰۳ . ۹۰۴ . ۹۰۵ . ۹۰۶ . ۹۰۷ . ۹۰۸ . ۹۰۹ . ۹۱۰ . ۹۱۱ . ۹۱۲ .  
 ۹۱۳ . ۹۱۴ . ۹۱۵ . ۹۱۶ . ۹۱۷ . ۹۱۸ . ۹۱۹ . ۹۲۰ . ۹۲۱ . ۹۲۲ .  
 ۹۲۳ . ۹۲۴ . ۹۲۵ . ۹۲۶ . ۹۲۷ . ۹۲۸ . ۹۲۹ . ۹۳۰ . ۹۳۱ . ۹۳۲ .  
 ۹۳۳ . ۹۳۴ . ۹۳۵ . ۹۳۶ . ۹۳۷ . ۹۳۸ . ۹۳۹ . ۹۴۰ . ۹۴۱ . ۹۴۲ .  
 ۹۴۳ . ۹۴۴ . ۹۴۵ . ۹۴۶ . ۹۴۷ . ۹۴۸ . ۹۴۹ . ۹۵۰ . ۹۵۱ . ۹۵۲ .  
 ۹۵۳ . ۹۵۴ . ۹۵۵ . ۹۵۶ . ۹۵۷ . ۹۵۸ . ۹۵۹ . ۹۶۰ . ۹۶۱ . ۹۶۲ .  
 ۹۶۳ . ۹۶۴ . ۹۶۵ . ۹۶۶ . ۹۶۷ . ۹۶۸ . ۹۶۹ . ۹۷۰ . ۹۷۱ . ۹۷۲ .  
 ۹۷۳ . ۹۷۴ . ۹۷۵ . ۹۷۶ . ۹۷۷ . ۹۷۸ . ۹۷۹ . ۹۸۰ . ۹۸۱ . ۹۸۲ .  
 ۹۸۳ . ۹۸۴ . ۹۸۵ . ۹۸۶ . ۹۸۷ . ۹۸۸ . ۹۸۹ . ۹۹۰ . ۹۹۱ . ۹۹۲ .  
 ۹۹۳ . ۹۹۴ . ۹۹۵ . ۹۹۶ . ۹۹۷ . ۹۹۸ . ۹۹۹ . ۱۰۰۰ .





اندویدانند و کسک و ای نو جو و ای نو و  
 نه و نه بد و نه کسک و ای نو س و ای نو کسک بد نه  
 نه کسک ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 کسک و نه بد و کسک ای نو بد نه ای نو بد نه  
 اند نه و نه بد نه ای نو بد نه بد نه ای نو بد نه  
ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 کسک و نه بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه و نه کسک  
 نه ای نو بد نه نه ای نو بد نه ای نو بد نه و نه کسک  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 اند نه ای نو بد نه و نه بد نه ای نو بد نه بد نه  
 کسک ای نو بد نه ای نو بد نه نه کسک ای نو بد نه  
 نه ای نو بد نه نه ای نو بد نه ای نو بد نه نه کسک  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه  
 نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه ای نو بد نه









۳۰. در لغت آمده که هر کس در این کتب سه روز در روز  
 از صد مرتبه که صد مرتبه از صد مرتبه و در این کتب و در  
 ۳۱. و در روز و در  
 ۳۲. و در روز و در  
 ۳۳. و در روز و در  
 ۳۴. و در روز و در  
 ۳۵. و در روز و در  
 ۳۶. و در روز و در  
 ۳۷. و در روز و در  
 ۳۸. و در روز و در  
 ۳۹. و در روز و در  
 ۴۰. و در روز و در

تبر



۶۴۶ رسیدند. در آن روز ...  
 به ...  
 به ...  
 ۶۴۷ ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

سید







بدو کوشیدم آیدم کردم آیدم آیدم آیدم آیدم آیدم  
آیدم آیدم آیدم آیدم آیدم آیدم آیدم آیدم

و...







بدست و ...  
 او ...  
 اند ...  
 بد ...





















۳۰. و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد در هر روز از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰

تکرار شود و بعد از آنکه ۶۰۰ عدد از ۱ تا ۶۰۰









گدوسه انچه را فوسندم. فوسندم. به سوسندار  
سدود. وسنداند. ودر انچه هم. هم نور از بسندم.  
به سوسندار و بسندم. بسندم. بسندم. انچه را  
انچه را بسندم. بسندم. و بسندم. و در انچه هم. انچه را  
فوسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم  
سدود. فوسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم  
انچه را بسندم. بسندم. انچه را بسندم. انچه را بسندم. و در انچه هم

به سزاوار کما را اندوخته شد . ۶۶۰ و در اندیشه هم بود  
 شد . و بدست یافت . و رسید . ۶۶۰ و در اندیشه هم  
 به ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت . ۶۶۰  
 شد . ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 بدست یافت . و در اندیشه هم . اند .  
 ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 شد . و بدست یافت . و در اندیشه هم . اند .  
 به سزاوار کما را اندوخته شد . ۶۶۰ و در اندیشه هم بود  
 شد . و بدست یافت . و رسید . ۶۶۰ و در اندیشه هم  
 به ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت . ۶۶۰  
 شد . ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 بدست یافت . و در اندیشه هم . اند .  
 ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .  
 شد . و بدست یافت . و در اندیشه هم . اند .  
 به سزاوار کما را اندوخته شد . ۶۶۰ و در اندیشه هم بود  
 شد . و بدست یافت . و رسید . ۶۶۰ و در اندیشه هم  
 به ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت . ۶۶۰  
 شد . ۶۶۰ در اندیشه هم . اند . بدست یافت .

سد و فم ند و ند . صد ده ند . ارد بر صد ند . ند و ند  
 و سبک ند . و ند ند و ند . ارد بر صد ند . و ند ند  
 بر . صد و سبک و ند . و ند و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . صد و سبک و ند . و ند و ند . ارد بر صد ند .  
 ه سبک ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 بر صد ند . ارد . صد و سبک . ارد بر صد ند .  
 ارد . بر صد ند . ارد . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .  
 ارد . ارد . صد و ند . صد و ند . ارد بر صد ند .













۱۰ در ۱۰ اند . ۲۰ در ۲۰ اند . ۳۰ در ۳۰ اند . ۴۰ در ۴۰ اند . ۵۰ در ۵۰ اند .  
 ۶۰ در ۶۰ اند . ۷۰ در ۷۰ اند . ۸۰ در ۸۰ اند . ۹۰ در ۹۰ اند . ۱۰۰ در ۱۰۰ اند .  
 ۱۱۰ در ۱۱۰ اند . ۱۲۰ در ۱۲۰ اند . ۱۳۰ در ۱۳۰ اند . ۱۴۰ در ۱۴۰ اند . ۱۵۰ در ۱۵۰ اند .  
 ۱۶۰ در ۱۶۰ اند . ۱۷۰ در ۱۷۰ اند . ۱۸۰ در ۱۸۰ اند . ۱۹۰ در ۱۹۰ اند . ۲۰۰ در ۲۰۰ اند .  
 ۲۱۰ در ۲۱۰ اند . ۲۲۰ در ۲۲۰ اند . ۲۳۰ در ۲۳۰ اند . ۲۴۰ در ۲۴۰ اند . ۲۵۰ در ۲۵۰ اند .  
 ۲۶۰ در ۲۶۰ اند . ۲۷۰ در ۲۷۰ اند . ۲۸۰ در ۲۸۰ اند . ۲۹۰ در ۲۹۰ اند . ۳۰۰ در ۳۰۰ اند .  
 ۳۱۰ در ۳۱۰ اند . ۳۲۰ در ۳۲۰ اند . ۳۳۰ در ۳۳۰ اند . ۳۴۰ در ۳۴۰ اند . ۳۵۰ در ۳۵۰ اند .  
 ۳۶۰ در ۳۶۰ اند . ۳۷۰ در ۳۷۰ اند . ۳۸۰ در ۳۸۰ اند . ۳۹۰ در ۳۹۰ اند . ۴۰۰ در ۴۰۰ اند .  
 ۴۱۰ در ۴۱۰ اند . ۴۲۰ در ۴۲۰ اند . ۴۳۰ در ۴۳۰ اند . ۴۴۰ در ۴۴۰ اند . ۴۵۰ در ۴۵۰ اند .  
 ۴۶۰ در ۴۶۰ اند . ۴۷۰ در ۴۷۰ اند . ۴۸۰ در ۴۸۰ اند . ۴۹۰ در ۴۹۰ اند . ۵۰۰ در ۵۰۰ اند .  
 ۵۱۰ در ۵۱۰ اند . ۵۲۰ در ۵۲۰ اند . ۵۳۰ در ۵۳۰ اند . ۵۴۰ در ۵۴۰ اند . ۵۵۰ در ۵۵۰ اند .  
 ۵۶۰ در ۵۶۰ اند . ۵۷۰ در ۵۷۰ اند . ۵۸۰ در ۵۸۰ اند . ۵۹۰ در ۵۹۰ اند . ۶۰۰ در ۶۰۰ اند .  
 ۶۱۰ در ۶۱۰ اند . ۶۲۰ در ۶۲۰ اند . ۶۳۰ در ۶۳۰ اند . ۶۴۰ در ۶۴۰ اند . ۶۵۰ در ۶۵۰ اند .  
 ۶۶۰ در ۶۶۰ اند . ۶۷۰ در ۶۷۰ اند . ۶۸۰ در ۶۸۰ اند . ۶۹۰ در ۶۹۰ اند . ۷۰۰ در ۷۰۰ اند .  
 ۷۱۰ در ۷۱۰ اند . ۷۲۰ در ۷۲۰ اند . ۷۳۰ در ۷۳۰ اند . ۷۴۰ در ۷۴۰ اند . ۷۵۰ در ۷۵۰ اند .  
 ۷۶۰ در ۷۶۰ اند . ۷۷۰ در ۷۷۰ اند . ۷۸۰ در ۷۸۰ اند . ۷۹۰ در ۷۹۰ اند . ۸۰۰ در ۸۰۰ اند .  
 ۸۱۰ در ۸۱۰ اند . ۸۲۰ در ۸۲۰ اند . ۸۳۰ در ۸۳۰ اند . ۸۴۰ در ۸۴۰ اند . ۸۵۰ در ۸۵۰ اند .  
 ۸۶۰ در ۸۶۰ اند . ۸۷۰ در ۸۷۰ اند . ۸۸۰ در ۸۸۰ اند . ۸۹۰ در ۸۹۰ اند . ۹۰۰ در ۹۰۰ اند .  
 ۹۱۰ در ۹۱۰ اند . ۹۲۰ در ۹۲۰ اند . ۹۳۰ در ۹۳۰ اند . ۹۴۰ در ۹۴۰ اند . ۹۵۰ در ۹۵۰ اند .  
 ۹۶۰ در ۹۶۰ اند . ۹۷۰ در ۹۷۰ اند . ۹۸۰ در ۹۸۰ اند . ۹۹۰ در ۹۹۰ اند . ۱۰۰۰ در ۱۰۰۰ اند .





ره دراز ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

کتاب









month Bahman, of the day Spandarmad month Spandarmad, the Pahlavi **Nirang** of day Spandarmad month Spandarmad, the Nirang to consecrate sand, Āfrīngān of day Khurdad month Spandarmad, Āfrīngāns of the last five days of the year, Āfrīngān recited during the four days of Navar, Āfrīngān of Rapithwin, Āfrīngān of day Mahraspand month Spandarmad, Āfrīngān of Siroza, Āfrīn i Ardāfravash, Āfrīn i Buzorgān, of Haft Amshāspand (called Āfrīn i Behram Yazad), of Gahāmbār, of Gahāmbār Chashni, Doā i Ashoān and Āfrīn i Ashoān, Āfrīn i Myazd, Āfrīn i Zartuxšt, Doā i Behram Varzāvand, Pādshāh-i Dīn-i Mazdayasnian (Chithrem Buyād), marriage ceremony as performed in Iran, Āfrīn-i Nekāh bastan i Iran, Āshirwad i Hindustan, Sanskrit Āshirwad, Āfrīn i Rapithwin, five larger Gāhs, all Yashts, Nirangs, Bājs, Namaskārs, description of five kinds of fire, names of the twelve constellations, characteristics of the sun and moon, characteristics of a happy man, worship of God, 21 Nasks, 101 names of God, recital of the Dasturi formula, description of the five Gāhs especially the Rapithwin, what to recite during the five Gāhs, division of parental property amongst sons and daughters, ceremonies to be performed during the year after the death of a person, genealogy of Zartuxšt, Bāj to cut the Drōn i Vānant, Āfrīngān of Ardibehesht.

The ms has been described in detail by B.N. Dhabhar, Classified catalogue of the K. R. Cama Oriental Institute, Bombay 1923, 160-61.

Kaikhusroo M. JamaspAsa

## I n t r o d u c t i o n

The codex R115 was presented to the K.R. Cama Oriental Institute Library by Mr. Ardeshir Behramji Kamdin. The ms (31.5x21.2 cms) contains 948 pages written 19 lines to the page on thick European paper with the water-marks 'Al Masso' and 'Gior Magnani'. A note on the blank first folio states that the ms was sold to Mobeds Jamaspji and Hormasji Behram-Kamdin for Rs. 20 by Mobed Kuverji Cawasji Hirakhorina on the day Arshisvangh month Shahrevar, Samvat 1921 (= A.C. 1865). The colophon on p. 948, 5 reveals that the ms was transcribed by Erwad Maneckji Shapurji Fardunji Maneckji surnamed Homji-Tatina and completed on the day Asman month Tir, Samvat 1896 (=A.C. 1840).

Contents: Avesta alphabet, Yathā, Ashem, Confession of Faith, Nīrang-i Kustī, Srōsh bāj, Hōshbām, Khorshed-Mihr and Māh Niyāyish with Gujarati commentaries, Avān and Atash Niyāyish, description of Bōi offering to the Atashbehram (in Gujarati), Nām Stāyishn, Patet, Patēt-i vī-tartagān, Patēt Irani, Patēt Khud, Nīrang Bōi dādan, mode of recital of Afrīngāns and the arrangement of flowers (in Gujarati), Afrīngāns to be recited on the different days of the month and of Barzo, Hom and Daham, Afrīngān of Panth Yazad, of Neryōsang Yazad, of Haptoirang Yazad, of Vanant Yazad, of Haft Amshāspand, Afrīngāns of Gāthā, Gahāmbār, or the day Spandarmad month Fravardin in the Ushahin Gāh, of the day Khur-dad month Fravardin, of the day Fravardin month Fravardin, Afrīngāns of Tīragān, Mihrangān, Avāngān and Ādargān, of the day Fravardin month Adar, of the day Khorshed month Dae, of the day Bahman

Printed in Tehran by the Tehran University  
Press & Inaco Co. Press,  
1976.

**The Pahlavi Codices and Iranian Researches**

**Manuscript R 115**

**AFRINS, NIRANGS,  
PATĒTS ETC.**

**Part 1**

Edited by :

**Dastur Dr. Kh. M. Jamasp Asa**

**Professor Mahyar Nawabi**

**With the technical assistance of**

**Dr. M. Tavousi**

**B. Faravashi**



**Published by the Asia Institute of Pahlavi University**

**14**

**Shiraz. 1976**